

TORONTÁL

75
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Vel Beckserek, Obilivcva (Zápolya) u. 1
Telefonszámok:
Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21
Sürgönycim: Torontál, Veliki Beckserek

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő:
Dr. MARA JENŐ

Az előfizetés ára:
Egész évre 180 D | Negyedévre 45 D
Félévre 90 D | Havonta 15 D
Hirdetések díjazás szerint
Megjelenik naponta délben

Ára:
75
para

**Az aranyvalutát
kell megteremteni világszerte.**
A „Torontál” tudósítójának távirata.

Róma, márc. 26.

A kereskedelmi kamarák kongresszusának ülésén Smith new-yorki bankigazgató fejtette ki, hogy Németország számára okvetlenül szükséges egy külföldi kölcsön megteremtése a német gazdasági élet meggyógyítására. Smith beszédét végezve ezeket mondta:

Ha az európai államok véget vetnek az egymás közötti viszálynak, ha állambáztartásukat egészséges alapokra helyezik, akkor Amerika szívesen jön segítségükre.

A kongresszus határozati javaslatot fogadott el végül, amely szerint a

nemzetközi helyzet állandósításának előfeltétele a jóvátétel rendezése. A megoldás akkor jelent haladást, ha a fizetési terv végrehajtása biztosítva van. Megállapítandó az államok fegyverkezési költségeinek a maximuma, hogy a jövőben ne kelljen támogatásoktól tartani, mert a világ tőketartaléka csak akkor segíthet Európán, ha itt a béke teljesen biztosított.

A nemzetközi adósságok a kereskedelem érdekében sürgősen rendezendők. A valuta megrementésére gazdasági világkongresszust kell egybehívni.

Félbeszakadtak az SHS-olasz tárgyalások.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 26.

Susakról jelentik: A szerb és olasz delegáció között Opatibán folyó tárgyalások félbe szakadtak, mert oly ellentétek merültek fel a kikötők kérdésében, amelyek kizárják a megegyezés lehetőségét. Az olasz bizottság az SHS kiküldöttek ellenjavaslatára módosította a tervezetet, de az újabb javaslat lényegileg semiben sem tér el a régebbitől. Mindkét delegáció elhagyta Opatit, hogy kormányuktól kérjenek instrukciókat a jövő tárgyalásokra nézve.

Megszavazták Románia új alkotmányát.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 26.

Bukarestből jelentik: Vasárnap délelőtt kétszázhuszonöt szavazattal öt ellenében megszavazták Románia új alkotmányát.

Az új alkotmányt még a felső táncos fogja letárgyalni s csak azután válik jogerőssé.

Radics ellenzéki blokkot akar szervezni.

A pótválasztások eredménye. — Végleges a mandátumok sorsa

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, márc. 26.

A választások befejezése óta egymás lépéseit figyelik a politikai pártok. Mindegyik a kezdeményező lépést várja, hogy annak nyomán megindulhasson a vita.

A pesszimista hajlamuk nagy izgalommal várták Radity Sztepan zagrebi nagygyűlését, amellyel kapcsolatban nagyjelentőségű határozatokat vártak. A tulzott hírekkel szemben csak az történt, hogy Radity hatvankilenc képviselőtársával és a párt néhány más vezetőtagjával ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy továbbra is passzív állást foglalnak el a beogradi parlamenttel szemben és nem keresnek közeledést a beogradi kormányhoz. Követeléseiket hét pontban foglalták, amelynek mindegyikéből kitűnik, hogy a Radity-párt csak a horvát népek a szerbekkel való teljes egyenjogúsítása esetén köthet a kormánnyal megállapodást. Radityék különben dr. Koroseccel, a klerikálisok vezérével és dr. Spahóval, a boszniai muzulmánok politikai vezérével kezdenek tárgyalásokat, a melyek előreláthatólag sikerre fognak vezetni. Raditynak az a terve, hogy ellenzéki blokkba tömörítse az egymáshoz közelebb álló programmal harcra induló pártokat, mely esetben jelentős hatalomnak jutna a birtokába. A parasztvezér arra számít, hogy Koroseccék huszonegy, Spahóék tizennyolc, a ernagorai autonomisták két, a Drinkovity-pártiak két és végül a bunyevácok három mandátumával könnyen létrejöhet a blokk, mely igen nagy befolyást gyakorolhatna a politikai helyzet kialakulására. Ez az ellenzéki blokk az alkotmány-

revízió programjával lépne fel és követelné Bosznia, Horvátország és Szlovénia legszélesebb körű autonómiáját. Amennyiben ez a hír beigazolódná és a tárgyalások eredményre vezetnek,

Radityék kilépnek a passzivitásból és eljönnek Beogradba. Részt vesznek a parlamenti vitákban és nagy befolyást gyakorolnak az ország sorsának intézésére.

Ez annál is inkább valószínű, mert Radity Sztepan a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy a kormány részéről nem kapott eddig semmiféle meghívást, de ennek dacára is eljönnek Beogradba, akkor, amikor az időt erre a legalkalmasabbnak találják.

A politikai életben különben pozitív fordulat nem állott be. Dr. Rusen, a klerikálisok egyik vezére Beogradban tartózkodik, ahol az ifjeni helyzet iránt puhatolódzik. A földmives-párt kiküldöttei szintén megjöttek, hogy megtárgyalják a mai helyzetet és legelső tennivalóikat.

Több helyen pótválasztásokat tartottak az ország területén, amelyek némiképpen módosították a mandátumok eloszlását. A Vajdaságban csupán Délbánságban volt pótválasztás, amely a demokraták javára döntött. Délbánságban a radikálisok négy, a demokraták három, a románok pedig egy mandátumot kaptak.

A pótválasztás folytán százhat radikális, ötvenkét demokrata és tizennégy földmives-párti programmal kerül az új parlamentbe. A többi párt mandátum száma nem változott.

A nacionalisták Radics ellen.
— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 26.

Sarajevóból jelentik: A nacionalisták nagy manifesztációt rendeztek Sarajevo utcáin. Az ifjuság zászlókkal vontat fel, éltette a királyt, az SHS államot és Radics Stepan törekvései ellen tüntetett. Rendzavarás nem történt. A tüntetés után nyugodtan széjjeloszlott a tömeg.

A Ruhr-megszállás hírei.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Bruxelles, márc. 26.

Jaspor ma Milanóba utazik. Valószínűleg a Ruhr-kérdés megoldásáról tárgyal Mussolinivel.

Essen, márc. 26.

A Ruhr-területre érkezett hét belga szociálista kiküldött közül Venters nyilatkozott a német munkások helyzetéről, kijelentette, hogy a német munkások aligha kényszeríthetők az ellenállás megszüntetésére. Viszont szeretné, ha a német kormány az első alkalmat megragadná a tárgyalások megkezdésére.

Münster, márc. 26.

Münsteri távirat szerint Wetterben tegnap agyonlőttek egy francia káplárt. A vizsgálat nagy apparátussal megindult.

Frankfurt, márc. 26.

Frankfurti hír szerint Wiesbadenben a megszállók letartóztatták Mudra gyalogsági tábornokot, a világháborúban az arganuei német seregszereget vezérét.

A német puccs utóhullámai.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Berlin, márc. 26.

Severing porosz belügyminiszter több városban elrendelte a rendőrség és védőrség riadó-készültségét. Az intézkedés a Bajorországból jövő hírekre vezethető vissza. Berlinben a szabadságpárt feloszlata folytán nem fenyeget veszedelem, ellenben az önvédelmi szervezetek feloszlata esetleg ellenállással járhat, ezért tették meg a rendőrségnél a szükséges intézkedéseket.

Bajorországból hírt szerettek Hittler három futárját, akiknél olyan parancsot találtak, hogy a nemzeti szociálista csapatok haladéktalanul induljanak utnak Porsorsorszag felé.

TÖZSDE

Március 26.

Beograd, Newyork 9750, London 460, Páris 633, Milano 478, Berlin 04725, Prága 292, Wien 0137, Budapest 220, Genf 1815, Amsterdam 3850.

Zürich (Zárlat.) Newyork 54125, London 2539, Páris 3490, Milano 2647, Berlin 00260, Prága 160750, Wien 0007550—76, Budapest 012, Amsterdam 21350, Beograd 555, Varsó 00130.
Budapest. (Zárlat.) Newyork 4330—4430, Páris 279—289, Milano 212—220, Varsó 1050—1150.

Megbüntették egy nem létező kirakatért.

Beeskerek, márc. 27.

Kellemetlen meglepetés érte a napokban Oroszi Lajos beeskereki fényképészt. Idézést kapott a beeskereki kerületi pénzügyigazgató-ságtól, hogy a Solunska (Révai) n. 377/14. szám alatti házon lévő reklám kirakata ügyében kihallgatásra jelentkezzen.

Oroszi kissé érthetetlennek találta a felhívást, mert a kérdéses utcában mely a város belterületén kívül esik, soha nem volt semmiféle reklámtáblája vagy kirakata. Tévedésnek minősítve az idézést, mégis elment a jelzett időben a pénzügyigazgató-ságra, ahol minden tiltakozása dacára is megállapították, hogy a Solunska (Révai) utcában kirakata van, melyet elmulasztott bejelenteni. Ezt a vétket talán még megbocsajtották volna, ha nem találnak súlyosabb „hanyagosságot” mely már a fennálló rendeletekbe tényleg és kérelhetetlenül beleütközik s ez az adó fizetés és elmulasztása. Oroszi Lajos újabb tiltakozása és minden érvelése dacára most már ítélhetőzatalra került a sor, amelyben a fényképészt mindezekért a vétkéért ezerhatszáz és husz dinár pénzbírságra ítélték el.

A meglepett és még mindig tiltakozó Oroszi fellebbezést nyújtott be a határozat ellen, amelyre tegnap érkezett meg a pénzügyminisztérium adóosztályának döntése. A minisztérium leiratában elrendelte, hogy az ügyet újabb tárgyalás alá vegyék. A megbüntetett Oroszi, aki egy nem létező kirakat miatt már napok óta kénytelen ide-oda futkosni, most végső megoldásként bizottság kiküldését kéri, hogy az hivatalosan is megállapítsa, hogy a Solunska utcában tényleg nincsen semmiféle reklámtáblája vagy kirakata.

Az osztrákok közelednek az olaszokhoz.

Wien, márc. 26.

Seypel kancellár szerdán Rómába utazik, hogy Mussolinival és a szakminiszterekkel kereskedelmi és politikai kérdésekről tárgyaljon. Utána megjelenik a pápánál, aki kihallgatáson fogadja.

Politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek Seypel útja elé.

Ujságíróklubot alakítanak Beogradban. A beogradi ujságírók szindikátusa a közeli napokban tartott ülésén megválasztotta elnökévé Dimitrijevit Mitát, a „Politika” munkatársát. Az ülésen elhatározták, hogy a legrövidebb időn belül rendezik az ujságírók anyagi ügyeit és alapot fognak létesíteni, amelyből a munkanélküli vagy beteg ujságírókat jelentékeny segélyben fogják részesíteni. A szindikátus ujságíróklubot akar alakítani Beogradban, amely a kávéházi és éjszakai élettől akarja elvonni az ujságírókat. A klubot a város központjában, díszes helyiségben fogják megnyitni.

HIREK

Eljegyzés. Stankov Mile városi rendőrségi tisztviselő eljegyezte Marinkovits Jelkát. (Mindem külön értesítés helyett.)

Bankettel zárult a nisi konferencia. Beogradból jelentik: A nisi tárgyalások befejeztével a bolgár delegáció tegnap Beogradba érkezett, ahol részt vett a külügyminisztérium pazar bankettjén. Néműsítve felhatalmazott miniszter felköszöntőt mondott a bolgár királyné és a népre, utána pedig Nojkov bolgár ezredes az SHS állam koronás főjét és népét éltette. A delegáció a mai nap folyamán visszatér Szófiába.

A kosztpénz tréfája.

Erkölesös vagy nem erkölesös, uszora vagy nem uszora: nem az én dolgom eldönteni. Nem minden esetre erkölestelen, mint ahogyan az én szememben a pezsgő is erkölestelen, amit más iszik. — Am akár uszora, akár nem az, furesa dolgok húzódnak meg a kosztpénz mögött, amiket érdemes előpizkálni.

Elmondok egyet a kosztpénz tréfáiból.

A magántitkár.

Megjelenik egy hirdetés a lapokban:

Előkelő ur magántitkárát keres. Elfoglaltság hétköznapokon délelőtt kilenctől tizenegyig. Fizetés havi ötvenezer korona. Tekintve, hogy a titkár nagy összegeket is kezel: ötszázezer korona óvadék kívánatik.

A nagy ur megfogadta a titkárát. Az óvadékot kiadja kosztba. Csak öt százalékot számítva, kap hetenként 25.000 korona kosztpénzt. Ez havonként százezer korona. Ebből kap a titkár ur ötven ezret, ötvenezer megmarad a főnök ur számára.

Ha három magántitkár tartasz tisztelt olvasó, egy főpénztárost, egy könyvvezetőt és két írógépes kisasszonyt, ezek nemesak elvégzik minden dolgot, hanem van még belőlük háromszázötvenezer korona havi tiszta jövedelmed. Még csak a kezdet se kell vizbe tenned.

Ráthonyi meghalt. Budapestről jelentik: Ráthonyi Ákos, a kiváló színművész Nagyszőlősen ötvenkét éves korában meghalt.

Kloroformos támadás. Beogradból jelenti tudósítónk: Antonievity Sztaniszláv drogovcei földművesnél megjelent egy magát Stefanovity Pavlénak nevező állítólagos igazságügyi miniszteri tisztviselő, aki közölte vele, hogy kieszközölheti Zagrebban lezárt fiának szabadonbocsátását, ha huszezer dinár jutalmat ad neki. Antonievity bedőlt a szélhámos meséjének és vele együtt Beogradba jött, ahol a Bosanska-utcában lévő Marinkovity-féle szállodában közösen vettek ki egy szobát. Éjjel az állisziviselő kloroformmal elkábította a földmivest és elvitte huszezer dinár készpénzt.

Krucsey Erzsébet táncművésznő április 3-ikán este tartja meg a városi színházban modern táncestélyét, amelynek minden egyes száma a modern koreográfia tökéletes alkotása lesz. A bemutatásra kerülő táncszámok közül egyike a legkiválóbbnak Leo Delibes Piccicato polkája. Csodálatos finomságával ragad meg Weber: Aufforderung zum Tanz című táncműve, míg az érzelmek tökéletes, finom művészi előadásával hat Goldmark muzsikája, melyre egy méhtáncot mutat be a fiatal művésznő. A műsor többi száma is valóságos meglepetés lesz. A zenei kíséret munkáját a katonazenekar látja el. Jegyek előjegyezhetők már most Mangold könyvkereskedésében.

A „Hazug”-asztaltársaság a Geyer-féle vendéglőben 1923. évi április hó 1-én, húsvétvasárnapon d. e. 10 órai kezdettel egy díjtékézzel egybekötött „kerti ünnepélyt” rendez az Első vasutaszenekar közreműködésével, amelyre a jótékony célt gyakorló közönséget tisztelettel meghívja a vezetőség. A díjtékéhez 5 értékes tárgy van kitűzve. A díjtékés kezdete d. e. 10 órakor. A tánc kezdete este 7 órakor. Belépti díj nincs.

Magyarország is rákerült már a lejtőre. Budapestről jelentik: A dohányárkaik ma tetemesen felmentek. A Media 100, a régi 5-ös szivar 52, a traluko, britanka 74 a cigarettákat pedig 11—45 koronára emelték darabonként. A legolcsóbb cigarettát a tizenegy koronás hölgy cigarettá. A vilamoson ugyancsak emeltek. Egy jegy mártól kezdve ötven korona, éjjel száz, átszállással 130 korona. A tej 112 koronáról 121-re emelkedett literenként. A zsír kilója 2600, a sertéshus 1000, marhahus 1100—1200, bárány 900—1000 korona. Hónapos reték 45—70 korona csomónként, fejessalata 35—36 korona darabonként.

Most már aztán semmi baj sines! Marseillesből jelentik: A táncnak új világbajnoka van Jimmy táncosnő személyében, aki reggel 9 órától másnap reggel 9 óra 4 perc 5 másodpercig egyfolytában táncolt. Ezzel a tánceljesítménnyel legyőzte az eddigi táncvilágbajnokokat.

Rakovszky magyar belügyminiszter házassága. Tegnap volt Rakovszky belügyminiszter esküvője ifjabb gróf Tisza Istvánnal. Az egyházi szertartást Vass népjóléti miniszter végezte.

A baranyai menekültek helyi szervezetének megalakulása. Csütörtökön este számos résztvevő jelenlétében tartották meg a Veliki Beeskereken tartózkodó magyar politikai menekültek szervezkedő összejövetelüket. A megjelent tagok egyhangúlag kimondták a helyi csoport megalakulását és a szervezetnek a beogradi központhoz való csatlakozását. A három tagú intéző bizottság megválasztása után az előzetes igazgatási eljárásra került a sor, amit a még esetleges jelentkezők miatt nem zártak le. A bizottság ez uton is felhívja az érdekelteket, akik ezideig a jelentkezésben akadályozva voltak, hogy kellemetlenségek elkerülése végett folyó hó 30-án, pénteken este 8 órakor feltétlenül jelenjenek meg a Pupinova (Árpad) utca 15. szám alatti „Fehér galamb” vendéglőben, ahol a csoport rendes heti összejövetelét tartja.

Adomány az árvaháznak. Az arinők Mária kongregációjának felavatási ünnepélyén az árvaház javára eszközölt gyűjtés a következő eredménnyel járt: A nők Mária kongregációjának pénztára adományozott 1000, Pelikán Lipótné 100, Szeneszy Timi 100, Krizsanits Jolán 100, Beno Testvérek 100, Fendler Józsefné 100, Szabó Jolán 50, Tietze Stefánia 50, özv. Zalán Károlyné 50, Konkoly Juliska 40, Amsz Károlyné 30, Kartyné Tolvay Laura 25, Bukovác Istvánné 20, Daun Gyuláné 20, Wudi Irén 20, özv. Bäumel Nándorné 10, Bronts Ernőné 10, Csengeri Etelka 10, Giffinger Zsigáné 10, Géczy Józsefné 10, Hübl Ferencné 10, Kuszi Erzsébet 10, Kiss Mária 10, Lissatz Ilonka 10, Merschdorf Anna 10, Obrinesák Aranka 10, Sántha Teréz 10, özv. Selymessy Sándorné 10, Szöllösi Mária 10, Tolveth Margit 10, özv. Wernld Jánosné 10, Tietze Jenőné 5 dinárt. — Szeneszy Tini gyűjtőívén: Michel J. 50, Szesesi Adél 30, Ambrózy Károly 30, Krizsanics Jolán 20, Konkoly Juliska 25, Guttmann Berta 25, Weiser Manzi 10, özv. Sztrakyné 5. — A gyűjtött pénzen a kongregáció fát, lisztet és tojást vett a róm. kath. árvaháznak. A boldog árvák hálás köszönetüket nyilvánítják elsősorban a Mária kongregációnak és az összes nagylelkű adakozóknak.

Táncmulatság. Szombaton, folyó hó 31-én, táncmulatság lesz a tűzoltózenekar közreműködésével, melyre vendégeket szívesen látok. Rosuly Milán, a „Matilda”-vendéglő tulajdonosa. Belépődíj nincs.

Elfogott betörő. Pancsevőről jelentik: Vakmerő tolvajt tartóztattott le tegnap délután a pancsevői rendőrség. Miatovity Joca állásnélküli egyént, aki Beogradban egy ékszerüzletet rabolt ki, éppen akkor fogták el, amikor értékesíteni akarta a lopott holmit. Miatovityot átadták a beogradi rendőrségnek.

Önök még nincs jó hangja? Használjon mézes vizet, recept a „Vajdasági Méhészeti Lapokban” Stari Becej. (6)

Eltűnt cselédeány. Hódi Julia 16 éves novakanjizsai cselédeány március 11-én elhagyta munkaadójának lakását s azóta nyoma vesztett. A nyomozás megindult.

Felhívás a vasutas nyugdíjasokhoz. A veliki beeskereki vasutas nyugdíjas csoport értesíti mindazokat az érdekelteket, akik még nem tagjai a szervezetnek, hogyha belépni szándékoznak, jelentkezzenek bármikor a III. külkerület 4/b. számú házában. — A vezetőség.

Nikkelezni, galvanizálni Krausz-nál Veliki Beeskerek. Telefon 329.

Herczeg Ferenc képes irodalmi hetilapjának, az Uj Időknek új száma közli Pásztor József, Lőrinczy György, Illy János és Maupassant elbeszéléseit, Pekár Gyula és Kálmán Jenő cikkét, Gyökössy Endre és Forbáth Sándor verseit. Mühlbeck Károly elmés fejleceit, számos művészi és időszerű képet és a lap rendkívül népszerű és kedvelt rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépségápolást. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 75 dinár. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrassy-ut 16.

Jöv... előír... delm... meg... után... sért... költs... ügyi... rium... a ka... jóváh... tésh... irány...
— a f... érte... pest... többi... vább... biztos... közöl... pénzt... száll... Vezér...
A S... ünnep... tónk... tegnap... kerete... nepét... viselet... rály s... gyülés... mulást... elé. A...
ben lev... mögöt... legvint... ováció...
U; h... hajóza... kezdve... léptete... szerint...
Beog... 6⁴⁵, 7... 11, 11¹⁵, 15, 15... 18, 18... 20¹⁵, 20... minden... Zema... 5, 5¹⁵, 8³⁰, 9, 12⁴⁵, 16³⁰, 19³⁰, 19... Zema... danna... Pano... danna... Beog... 12¹⁵, 10... nap... Pano... 12³⁰, 16... nap... Szar... a mult... rint köz... Beogra... Wien... hó 1-én... minden... Beogra... Beogra... a mult... rint köz... 18-án, ...
ka...
Vojvo... Sudar...

Jóváhagyták a kamara költség-előirányzatát. A Bányászati Kereskedelmi és Iparkamara a nemrégiben megtartott rendes évi közgyűlés után elküldötte az 1922. évi működéséről szóló jelentést és az 1923. évi költség-előirányzatot a kereskedelemügyi minisztériumnak. A minisztérium válasza tegnap érkezett vissza a kamarához. Leiratában megadja jóváhagyását úgy a múlt évi jelentéshez, mint a folyó évi költség-előirányzathoz.

Atutalásokat és csekkkiadásokat — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin Temesvár** valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportőrök részére **valutabiztosításokat** legjutányosabban eszközöl a **Nagybeeskereki Takarékpénztár, Veliki Beeskerek, Koronaszálló épület.** Telefon: Pénztár 16. Vezérigazgató 52.

A Sokol-szövetség zászlószentelési ünnepe. Beogradból jelenti tudósítónk: A Jugoszláv Sokol-szövetség tegnap délelőtt tartotta ünnepélyes keretek között zászlószentelési ünnepét. Az ünnepségen a király képviselőjében Hadzsi tábornok, a király szárnysegéde jelent meg. A gyűlés után a szokolisták diszfelvonulást rendeztek a királyi palota elé. A királyi pár és a vendégségben lévő román királyné az ablakok mögött megjelenve, szívélyes kézlégrintéssel köszönték meg a meleg ovációt.

Uj hajózási menetrend. Az SHS hajózási szindikátus március 15-től kezdve új hajózási menetrendet léptetett életbe. Az új menetrend szerint a hajók közlekednek:

Beogradból Zemunba 5⁴⁵, 6, 6³⁰, 6⁴⁵, 7, 7³⁰, 8, 8³⁰, 9, 9³⁰, 10, 10³⁰, 11, 11³⁰, 12¹⁵, 12⁴⁵, 13¹⁵, 14, 14³⁰, 15, 15³⁰, 16, 16³⁰, 17, 17¹⁵, 17³⁰, 18, 18¹⁵, 18³⁰, 19, 19¹⁵, 19³⁰, 20, 20¹⁵, 20³⁰, 21, 22, 22³⁰, 23³⁰ órákor minden nap

Zemunból Beogradba mindennap 5, 5¹⁵, 5³⁰, 6, 6¹⁵, 6³⁰, 7, 7¹⁵, 7³⁰, 8, 8³⁰, 9, 9³⁰, 10, 10³⁰, 11, 11³⁰, 12¹⁵, 12⁴⁵, 13³⁰, 14, 14³⁰, 15, 15³⁰, 16, 16³⁰, 17, 17³⁰, 18, 18³⁰, 18⁴⁵, 19, 19³⁰, 19⁴⁵, 20, 20³⁰, 21³⁰, 23 órákor.

Zemun—Beograd—Pancevo mindennap 5 órákor

Pancevo—Beograd—Zemun mindennap 20 órákor.

Beogradról Pancevora 5⁴⁵, 10, 12¹⁵, 16, 18¹⁵, 20³⁰ órákor mindennap.

Pancevoról Beogradba 5, 7⁴⁵, 12³⁰, 16, 18 és 20 órákor mindennap.

Szlankamenről Titel—Beeskerekre a múlt évi októberi menetrend szerint közlekedik.

Beogradból Budapest—Bratislava—Wien—Passau Beogradból minden hó 1-én és 15-én, Passauból Wienbe minden hó 12-én és 28-án, Wienből Beogradba minden hó 1-én és 15-én.

Beogradból Titel—Osijek—Bezdán a múlt évi októberi menetrend szerint közlekedik. Az első hajó márc. 18-án, vasárnap indul.

Büntető főtárgyalások.

Beeskerek, márc. 27.

A beeskereki törvényszék büntető tanácsa tegnap délelőtt kisebb ügyekben tartott tárgyalást. A napirendre kitűzött bűnperek közül többet el kellett halasztani s csak két esetben folytathatták le a tárgyalást és hozhattak ítéletet.

Az első bűnügy vádlottja Radonity Lázár beodrai földmives volt, aki azzal rágalmazta meg a község jegyzőjét, hogy az adóból befolyó összegekből egy részt magának tartott meg. A jegyző feljelentésére megindult a vizsgálat, melynek eredményeképpen Radonity a vádlottak padjára került. A bíróság a tanuk kihallgatása után kihirdette az ítéletet, amelyben a földmivest bűnösnek mondta ki és tizenöt napi fogházzal sújtotta. A bíróság egyúttal elmarasztalta az elítéltet az összes perköltségekben.

A második bűnügy előzményei a következők: Buka István, Buka János és Kókény Bálint muzsljai földmivesek vasárnap reggel kocsiközlekedés közben összeveszték. A veszekedés hevében, a két magából kikelt Buka odakiáltotta Kókénynek:

— Iolvaj vagy...

Kókény annyira szívére vette a nagy rértést, hogy elhatározta megbosszulását. A gyalázat aképpen akarta lemosni, hogy alaposan ellátja a baját két gyanúsító el-lenfelének. Odaállt tehát az erre célra kizemelt bottal a legalkalmasabb helyre és megvárta, hogy mikor halad el a két Buka fivér. Nem sokáig kellett várakoznia, mert hamarosan feltűntek az utca szélén és gyanútlanul hazafelé tartottak. Kókény a kritikus pillanatban eléjük állt és működésbe hozta a botját. Kókény azonban alaposan megjárta, mert Buka István sem volt rest és kihúzva bicskáját, három helyen is megszurta támadóját.

A büntető tanács Buka Jánost felmentette, Buka Istvánt egy hónapi börtönrre és száz dinár perköltség megfizetésére. Kókény Bálintot pedig egy havi fogházra, ötven dinár pénzbüntetésre és száz dinár perköltség kifizetésére ítélte.

Veszélyben Beeskerek határa.

Aradác levezette a talajvizet.

Beeskerek, márc. 27.

A Beeskerekkel szomszédos Aradác községben is nagy pusztításokat okozott a talajvíz. A falu lakossága, hogy megmeneküljön az elemi csapás további következményeitől, átvágta a beeskereki határt védő gátat, elfelejtve azt, hogy ezzel Beeskerekre zudította a veszélyt.

A töltés átvágatásához a megyei vizügyi hatóság engedélyre szükséges és mindennemű ilyen munkálat csak a bejelentés eszközzése és a hozzájárulás megadása után végezhető el. Aradác lakói megfigyelték erről a rendszabályról és önkényesen jártak el, amikor a talajvizet egy másik helység kárára levezették.

Aleksity Bogoljub polgármester Jovanovity Milenko beeskereki főszolgabíró és Dimitrijevitij Tihamíral, a városgazdai hivatal vezetőjével kint járt a színhelyen és megvizsgálta, hogy mennyiben érte károsodás a beeskereki határban

fekvő földeket. A helyszíni vizsgálat megállapította, hogy a kérdéses területen lévő szőlőskertekre egyáltalában nem káros a talajvíz, mert nem nagy mennyiségben érte a földet. A töltés átvágatásával használhatatlanná vált a Muzsljáról Beeskerekre haladó megyei út, amelyen a kocsiközlekedést jórészt lebonyolították. Ezt az utat a mai nap folyamán feltöltik és újra használhatóvá teszik.

Kijavítják a beomlott Béga part részt.

Teherautók nem közlekedhetnek a keramit-úton.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, márc. 27.

Ismeretes, hogy a Karadjordjev, kishid közelében a kiépített part-rész még a múlt hónapban beomlott. A magas vízállás teljesen meglazította a téglákkal és terméskövekkel kirakott partot, amelynek egy erős vízáramlat végleg megadta a kegyelemdőfést. A kritikus napon, amikor a legerősebb volt az áramlás, a délutáni órákban elkapta az ár a teljesen átázott partépitményt és mintegy ötméter hosszúságban magával rántotta a falat. A kötőmélékek és téglák métermázsás darabokban beestek a Béga-ba.

A partrészen a falbeomlás következtében veszélyessé vált a kocsiközlekedés, úgy hogy a város kénytelen volt az utat elzáratni. A javítási munkálatokat a város vezetőségének minden igyekeve dacára sem kezdték meg, hanem kénytelenek voltak bevárni az apadást.

A vízállás csökkenésével előtérbe került a beomlott part-rész kijavításának kérdése. A tegnapi tanácsülésen tárgyalás alá vették az ügyet és elhatározták a javítási munkálatok mielőbbi megkezdését. A költségekre tizenötezer dinár előirányzatot szavaztak meg.

Ugyancsak a tegnapi tanácsülésen tárgyalták a teherautók közlekedésének ügyét is. A tanács határozatilag kimondotta, hogy a nehéz teherautók a keramittal kikövezett főútvonalon nem közlekedhetnek s ha feltétlenül igénybe kell venniük ezt a vonalat is, azon csak igen lassu menetben haladhatnak. Végül elhatározta a tanács, hogy a vágóhídon alkalmazott napszámások óradiját felemeli két és fél dinárról három dinárra.

Vakmerő betörés világos nappal.

Kifosztottak egy üzlet pénztárt

— A „Torontál” tudósítójától. —

Novi Beesej, márc. 27.

Vakmerő betörés történt tegnap délelőtt Novi Beesejen. A bűnügyi krónikában szinte példátlan büntetést a község egyik legforgalmasabb utcájában követték el, még pedig oly időben, amikor a legnagyobb a közlekedés.

Radivojovity Gyoka novibeeseji kereskedő délelőtt a pontos időben lezárta fűszerüzletét és a lakására tért ebédelni. Amikor két óra tájban visszajött az üzletébe, meglepetve vette észre, hogy az üzlet oldalsó falán lévő ablakot kitörték. Rosszat sejtve, rögtön a pénztárhoz sietett, ahol a kézikészlet átvizsgálásánál beigazolódott gyanuja. Az ismeretlen látogató kifosztotta a készpénztárt és magával vitte annak teljes készletét, közel ötezer dinárt.

A nagy aparátussal megindult nyomozás során megállapították, hogy a betörés a déli szünet alatt, fél egy óra tájban történhetett, amikor legkevésbé volt forgalmas az az utca. Ezt a feltevést látszik igazolni az a körülmény is, hogy a kérdéses időben több járó-kelő egy gyanus külsejű alakot látott az üzlet körül ólalkodni. A nyomozás most ebben az irányban folyik, mindeztideig azonban eredménytelenül. A hatóságok körözölevelet adtak ki, hogy talán ily módon sikerül majd nekik kézrekeríteni a vakmerő betörőt.

Élet-halál hajsza egy veszett bikára.

Mozgósították a csendőrséget is.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, márc. 27.

Nem mindennapi kalandban volt része a szomszédos Katalinfalva, Jankovmost és Kistárnok lakosságának. Valóságos háború fejlődött ki a nevezett három községben, amelyet a felizgatott polgárok indítottak egy szegény bitangásban lévő bika ellen, amelyről nagy bölcsen kisütötte valaki, hogy veszett. A háború már oly nagy méreteket öltött, hogy a csendőrség is kénytelen volt beavatkozni s csak hosszú, izgalmas jelenetekben bővelkedő harc után tudta ártalmatlanná tenni. Az eset óta másról sem beszélnek a környékbeli falvakban, mint a bika-háború újabb és újabb mozzanatairól, amelyeknek hiteles leírását különben itt adjuk:

Néhány héttel ezelőtt történt, hogy egy kistárnoki lakos bikája bitangába került. Az árva jószág hetekig kint barangolt a réteken s a szabad mezőn és eszeágában sem volt senkit megtámadni. Valaki aztán bizonyára kisütötte a szegény páráról, hogy veszett, mert egy-két nap alatt már minden község apraja-nagyja tudta, hogy egy veszett bika, veszedelmes jószág dühöng a határban. Természetesen akadtak bátor férfiak, akik ha kell szembe mernek nézni még a megvadult bikával is. Ezek aztán nagy dörredurral nekiindultak a hajszának, melynek egyedüli eredménye az volt, hogy a szegény állat most már végképpen megkerült, igazán veszett lett. Nem ismert kegyelmet ezental és emberit tekintélyt. Berontott Tárnokra és több nyugodt polgárt megdöfösött ménkü nagy szarvával. A parton, közvetlenül a víz mellett szembekerült egy tárnoki kiskereskedővel, aki éppen zsákot cipelt a hátán, ez se szó, se beszéd, felkapta szarvára és minden teketória nélkül behajította a Béga-ba. A falu lakói szerencsére kimentették a hideg fürdőből a kereskedőt, aki mai napig is fájlatja bordáit.

Az eset után kevéske szünet állott be, a bika eltűnt s a faluban helyreállott végre a nyugalom. Nem sokára rá ismét feltűnt a hatalmas, magyar fajbika, ezuttal a Béga-

Bármilyen

kartondobozt

legszebben és legolcsóbban készít a

Vojvodinai Dobozipar Subotica,
Sudarevićeva utca 84. sz. 402

töltésen, amely Bega Sveti Djuradj felé vezet. Ekkorára már az összes szomszédos községek a csendőrséghez fordultak azzal a kérelemmel, hogy vessenek véget a bika garázdálkodásának. A begasvetidjuradji csendőrség járőre az állatorvossal együtt kiment a helyszínre, ahol a jelzett helyen tényleg közeledett a „veszett bika”. Az állatorvos kellő távolságból szemügyre vette az állatot és az ismeretes hívogató szavakkal meg akarta állítani. A bika természetesen nem reagált a becézgetésre és nyugodtan közeledett legközelebbi áldozatához, egy gyanutlanul arra haladó inasfiúhoz. A fiú, Ludvig János begasvetidjuradji inas két kannával vizet vitt a Bégából. Amikor látta, hogy a bikának fele sem tréfa, odadobta a kannákat és lélegzetszakadtan elfutott. A bika erre dühében a kannákat szétrugta. Utána nyugodtan folytatta útját. A csendőrség az állatorvossal híven követte a bikát Katalinfalváig, ahonnan már nem engedték tovább. Elébe kerültek s a csendőrök a fák mögé állva, hevenyészett fedezékből a fegyverüket használták. Hét lövést adtak le egymásután, anélkül, hogy leszerelheték volna a bika kétségbeesett támadásait. Végre a nyolcadik golyó szívében találta és kioltotta a nemes vad életét.

Közgazdaság

A Cukorgyár tőkeemelése. A becskerekai Cukorgyár Rt. márc. 25-en délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen a vállalat alaptőkéjének felemelése ügyében hoztak határozatot. A közgyűlést Elbogen Hugó, az igazgatóság alelnöke vezette s azon megjelentek az igazgatóság és felügyelő-bizottság tagjai közül Bogdanov Jóca dr., Jaksity Zsarkó dr., Lederer Arthur, dr. Cselebonity J. H., Elek Győző, Hübsch Bernat, Marton Andor és dr. Mátity Misa.

Az alaptőke felemelésének ügyét Cselebonity J. H. dr. beogradai ügyvéd, igazgatósági tag ismertette, ami után a közgyűlés egyhangulag kimondotta, hogy a jelenlegi 6 millió dinár alaptőkét 12 millióra emeli fel. 120.000 új részvényt bocsájtának ki 50 dináros kibocsájtási árfolyamon és minden régi részvény tulajdonosának joga van a fenti kibocsájtási áron egy új részvényre. Az új részvények után már az 1923. év üzleti eredményéből osztalékokat fizetnek. Az alaptőkeemelést kormányhatósági jóváhagyása után a Cukorgyár közzhírré teszi a kibocsájtást.

A Velikibeckerekai Exportmalom R.-T. alakuló közgyűlése. A Hungária egyesült gőzmalmok r.-t. becskerekai fiókjának vagyona átvételével tegnap délelőtt megalakult, három millió dinár alaptőkével, a kereskedelemügyi miniszter kiküldöttségének jelenlétében, a Velikibeckerekai Exportmalom R.-T. Az igazgatóság tagjaiul a következőket választották: Bárkány Leo, Herczog Ottó (ügyvezető-igazgató) Kosztial Zsivánovity József, Maximovity Jovan, Petrovity Andria, Terzin Zs. Zsivko és Zupanszki Szilvko dr. felügyelő-bizottság tagjai a következők: Badality Viktor, Beendek Elemér, Herczog Salamon, dr. Sztaity Jovan, Zsiva Szteva. Pótag: Plachte Lajos. Cégvezető: Kende Ernő.

Nődivatterem megnyitás.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni Vel. Becskerek és környéke t. hölgyközönségét, hogy a **Vojvode Misitya u. 7. sz.** (Ambrózi-féle házban) a **nagyhid mellett**, a mai kornak megfelelő modern **női divattermet nyitottam** ahol minden e szakmába vágó munkát, u. m.: kabátokat, kosztümöket, bali- és utcai ruhákat izléses kivitelben és mérsékelt áron készítek. A t. hölgyközönség szives támogatását kéri, tisztelettel **Milena Komluskí**, nőiszabó.

Eladó lakóház

kényelmes lakással, mellékhelyiségek, száraz pince, 1600 m² telken a belvárosban. 542 Felvilágosítás Slovenacska (Nádor) u. 1. sz. fűszerüzletben

Késesek!

Perlmuttert kaphatnak, szép nagyokat; kilogrammonként 100 dinárért 525 Birn Józsefnél, Adán.

Szemfedeleket, koporsódizseket, tapétákat és mindenemű temetkezési cikket

gyári árban ajánl 201 „DAX” temetkezési cikkek nagykereskedése NOVI SAD Zrinji Petra u. 20, az udvarban

Főmolnárt

és egy **üzemlakatot** keresek öjtáratu malmom és javítóműhelyem részére, állandó alkalmazásra azonnali belépéssel Bodnar Gusztáv Kovin (Bánát)

Egy komplett 541

hálószoba

és egyéb **butoradarabok** eladók! Megtekinthető és bővebbet: Pasityeva (Tomaseváci) u. 32. d. u. 3-6 ig.

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálatát és vasuti szállításhoz eredő mindennemű visszereseket (hiányok, sérülések és határidő túlépések).

Vel. Becskerek. Etvesova u. 5.

Egy sikszítás teljes malomberendezés

eladó akár egészben vagy külön-külön egy egy része is. Azonnal átvehető. 514 Varga Mihály és Társa és Der Vilmos és Társánál Csantavíren.

Üzletmegnyitás!

A pančevói Srpska Banka Rt. faosztálya **Kovinban** megnyílt, ahol mindenféle építéshez és asztalosoknak szükséges faanyag ugy kicsinyben, mint nagyban előnyös árak mellett dus választékban kapható. Patelepünk közvetlenül a vasutállomásból kiágazó sínek mellett fekszik. 311



Bőrfedellemez. Erős! Tartós! Vihartálló!

Gyártja: Beogradí Asphalt és Kátrány Vegytermékek Gyár. Beograd. Sürgönycim: Gro It. Vuka Karadžića 6. — Telefon: 27—20

Csak az a valódi Grozit bőrfedellemez, melynek tekerei ezen címkével vannak ellátva! Utánzatot ne fogadjon el! — Gyártmányai: Asphalt és kátránylemez, asphalt szigetelőlemez, kőszénkátrány, facement, karbolineum, kőszénkátrány-szurok, bitumen, asphalt mastix fedellak stb., stb.

A Jugoslavenska „Nafta“ D. D. Zagreb

vojvodinai vezérképviselate:

Bácskai Mezőgazdák Szövetkezete SOMBOR.

Ajánl:

GÉPOLAJAT HENGEROLAJAT BENZINT PETRÓLEUMOT TAVOTTKENŐCSÖT

Árai versenyen kívül állanak. Kérjen ajánlatot!

Budai földet

Kaolin földet

vagontételben a legjutányosabb áron szállít: „REKA” Novi Vrbas - 509

Több évi irodai gyakorlat-tal bíró 523

könyvelő

megfelelő állást keres. Levelek „Szorgalmas” jellegre a „Torontál” kiadóhivatalába kéretnek.

Egy jókarban levő fehér 526

gyermekkosci

olcsón eladó. — Eckstein Miklós, Pasityeva (Tomaseváci) u. 27. sz.

Azonnali beköltözésre 539

kiadó egy butorozott szoba

a város központjában. Cim a „Torontál” kiadóhivatalában

Szatócsüzetli berendezés:

álványok, mázsák stb. eladó! Ferenc Deaka utca 9. szám. 506

Száz hold 504

legeltetésre avagy kaszálónak alkalmas legelő, amelyen 2 kut is van, kedvező feltételek mellett bérbeadó. Ugyanott kapható egy fél vagon burgonya. Közelebbi felvilágosítást ad Milan Nedelykov kereskedő Szerb-Ittében.

93 hold föld

két tagból áll **eladó.** Az egyik 31 és a másik 62 holdas, az utóbbin tanya és ártézi kut van. Végh András Magyarittele, 159. házszám.

Ki cserélné el

3—4 szobás lakását 2 szobából s összes mellékhelyiségekből álló **lakással?** 495 Ajánlatokat kérek a Torontál kiadóhivatalába



VRSAC és vidékén HIRDETESEKET a „TORONTAL” részére felvesz 498

GRÖB JEMŐ hirlap hirdetesi iroda, VRSAC

